

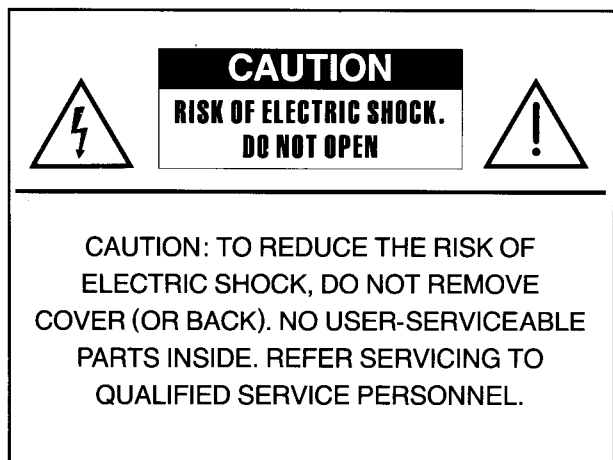
YAMAHA

SINGLE KEYBOARD ORGAN
SK-1000

OWNER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES

SPECIAL MESSAGE SECTION

PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

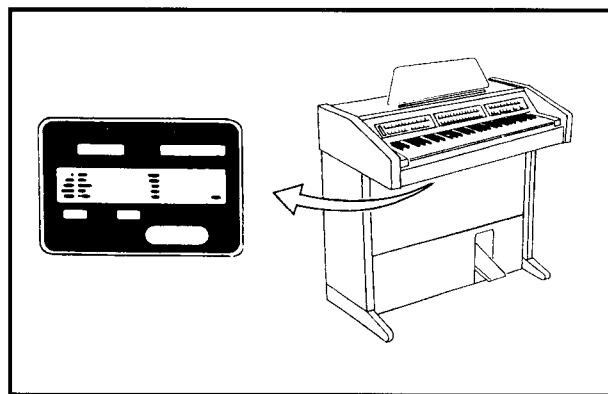
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the user's manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620. The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIO-ELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Music Ltd.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the plug and cord
IMPORTANT: THE WIRES IN MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

Dit produkt is gefabriceerd in overeenstemming met de radiostoringsvoorschriften van de Richtlijn van de Raad (82/499/EEG.)

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ 82/499/Ε.Ο.Κ..

Este produto está de acordo com o radio de interferencia frequente requeridos do Conselho Diretivo 82/499/EEC.

Dette apparat overholder det gaeldende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire 87/308/CEE.

Diese Geräte entsprechen der EG-Richtlinie 82/499/EWG und/oder 87/308/EWG.

This product complies with the radio frequency interference requirements of the Council Directive 82/499/EEC and/or 87/308/EEC.

Questo apparecchio è conforme al D.M.13 aprile 1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

Este producto está de acuerdo con los requisitos sobre interferencias de radio frecuencia fijados por el Consejo Directivo 87/308/CEE.

YAMAHA CORPORATION

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Gerät: Elektronische Orgel Typ: SK-100

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funkentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Yamaha Europa GmbH

(Name des Importeurs)

Dies bezieht sich nur auf die von der YAMAHA EUROPE GmbH vertriebenen Produkte.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING— When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.

2. Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.

3. This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.

4. Some electronic products utilize external power supplies or adapters. DO NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

5. WARNING: Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

6. Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.

7. Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.

8. This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.

9. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.

11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.

12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:

- a. The power supply cord has been damaged; or
- b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
- c. The product has been exposed to rain; or
- d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
- e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

14. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

15. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

Taking Care of Your SK-100

Your SK-100 will give you years of playing pleasure if you observe the simple rules given below:

1. Avoid Humidity & Heat

Avoid placing the SK-100 in areas that are subject to excessive humidity or heat. Do not leave the instrument near heaters or in a car exposed to direct sunlight, for example.

2. Avoid Dust & Moisture

Avoid locations in which the instrument is likely to be exposed to excessive dust or moisture.

3. Handle With Care

Never apply excessive force to the controls, connectors or other parts of your SK-100, and avoid scratching or bumping it with hard objects. Also, always turn the POWER switch off after use.

4. Clean Carefully

Clean the cabinet and keys only with a clean, slightly damp cloth. A neutral cleanser may be used if desired. Never use abrasive cleansers, waxes, solvents or chemical dust cloths since these can dull or damage the finish.

5. Never Tamper With the Internal Circuitry

Never open the cabinet and touch or tamper with the internal circuitry. Tampering with the circuitry can result in electrical shock!

6. Electric Interference

Since the SK-100 contains digital circuitry, it may cause interference if placed too close to radio or television receivers. If this occurs, move the instrument further away from the affected equipment.

7. Check Your Power Supply

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate under the keyboard.

Entretien du SK-100

Le SK-100 vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années si vous observez les quelques mesures de précaution suivantes:

1. Évitez humidité et chaleur

Ne placez jamais le SK-100 là où il pourrait être soumis à une humidité ou à une chaleur excessive, comme par exemple à proximité d'un appareil de chauffage ou dans un véhicule stationné en plein soleil.

2. Évitez poussière et humidité

Évitez tous les endroits où l'instrument pourrait être soumis à de la poussière ou à une humidité excessive.

3. Manipulez avec précaution

Ne manipulez jamais les commandes, les connecteurs et autres pièces du SK-100 avec une force excessive et évitez de rayer ou de heurter l'instrument avec des objets durs. Après utilisation de l'instrument, n'oubliez pas de couper son alimentation électrique.

4. Nettoyez avec soin

Nettoyez le coffret et le clavier utilisant exclusivement un chiffon propre légèrement humide. Il est possible d'utiliser un produit de nettoyage neutre. N'utilisez jamais un produit de nettoyage décapant, de la cire, un solvant, ou un chiffon imprégné de produits chimiques car cela risquerait de ternir et d'endommager le fini.

5. N'essayez jamais d'altérer les circuits internes

N'ouvrez jamais le coffret et n'essayez jamais de toucher ou d'altérer les circuits internes. Le fait de toucher aux circuits internes pourrait provoquer un choc électrique!

6. Parasites électriques

Du fait que le SK-100 contient des circuits numériques, il peut provoquer des parasites et du bruit lorsqu'il est placé trop près d'un récepteur de télévision ou d'un tuner. Si un tel problème se produit, éloignez l'instrument de l'appareil affecté.

7. Vérifiez la source d'alimentation

Vérifiez que la tension spécifiée sur la plaque signalétique, sous le clavier, correspond à la tension du secteur.

Pflege Ihrer SK-100

Wenn Sie die folgenden, einfachen Regeln beachten, werden Sie viele Jahre Spaß an Ihrer SK-100 haben:

1. Vor Staub und Feuchtigkeit schützen

Stellen Sie Ihre SK-100 nicht an Orten auf, wo es übermäßiger Feuchtigkeit oder Wärme ausgesetzt ist. Lassen Sie das Instrument auch nicht neben Heizkörpern oder in einem in der prallen Sonne stehenden Fahrzeug liegen.

2. Vor Staub und Nässe schützen

Vermeiden Sie Aufstellorte, an denen das Instrument übermäßig viel Staub oder Nässe ausgesetzt ist.

3. Mit Umsicht handhaben

Wenden Sie beim Betätigen der Schalter und Regler sowie beim Anschließen und Abtrennen von Steckern nicht zu viel Kraft auf. Schützen Sie die SK-100 auch vor Stößen und Kratzern. Vergessen Sie nach Gebrauch nicht, das Instrument mit dem POWER-Schalter auszuschalten.

4. Regelmäßig reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse und die Tasten ausschließlich mit einem sauberen Tuch, das bei Bedarf ein wenig angefeuchtet werden kann. In besonders hartnäckigen Fällen kann auch ein neutrales Reinigungsmittel verwendet werden. Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Wachs, Lösungsmittel oder chemisch behandelte Staubtücher, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen.

5. Keinesfalls Schaltungen verändern

Niemals das Gehäuse öffnen und interne Schaltungen berühren oder verändern. Ein eigenmächtiger Eingriff kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben!

6. Elektrische Störungen

Da die SK-100 digitale Schaltungen enthält, könnte bei zu dichter Platzierung bei einem Fernseh- oder Rundfunkgerät der Empfang beeinträchtigt werden. Stellen Sie Ihr Instrument in einem solchen Fall bitte einfach etwas weiter entfernt auf.

7. Netzspannung überprüfen

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten auf dem Typenschild unter der Tastatur entspricht.

Cuidados del SK-100

El SK-100 le proporcionará muchos años de placer de interpretación si observa las simples reglas que se mencionan a continuación:

1. Evite la humedad y el calor

No ponga el SK-100 en lugares que estén sujetos a excesiva humedad o calor. No deje el instrumento, por ejemplo, cerca de estufas ni dentro de un automóvil expuesto a la luz directa del sol.

2. Evite el polvo y el agua

Evite los lugares en los que el instrumento pueda quedar expuesto a polvo excesivo o al agua.

3. Manipule con cuidado el instrumento

No aplique nunca fuerza excesiva a los controles, conectores ni otras partes del SK-100, y no la raye ni golpee con objetos duros. Asimismo, desconecte siempre el interruptor POWER después de utilizarlo.

4. Limpie el instrumento con cuidado

Limpie la caja y las teclas solo con un paño limpio y un poco humedecido. Podrá utilizar un detergente neutro si lo desea. No emplee nunca limpiadores abrasivos, ceras, ni solventes o paños de polvo químico porque podrían ensuciar o dañar el acabado.

5. Nunca manipule los circuitos internos

No abra nunca la caja ni toque los circuitos internos. ¡La manipulación de los circuitos puede resultar en una descarga eléctrica!

6. Interferencias eléctricas

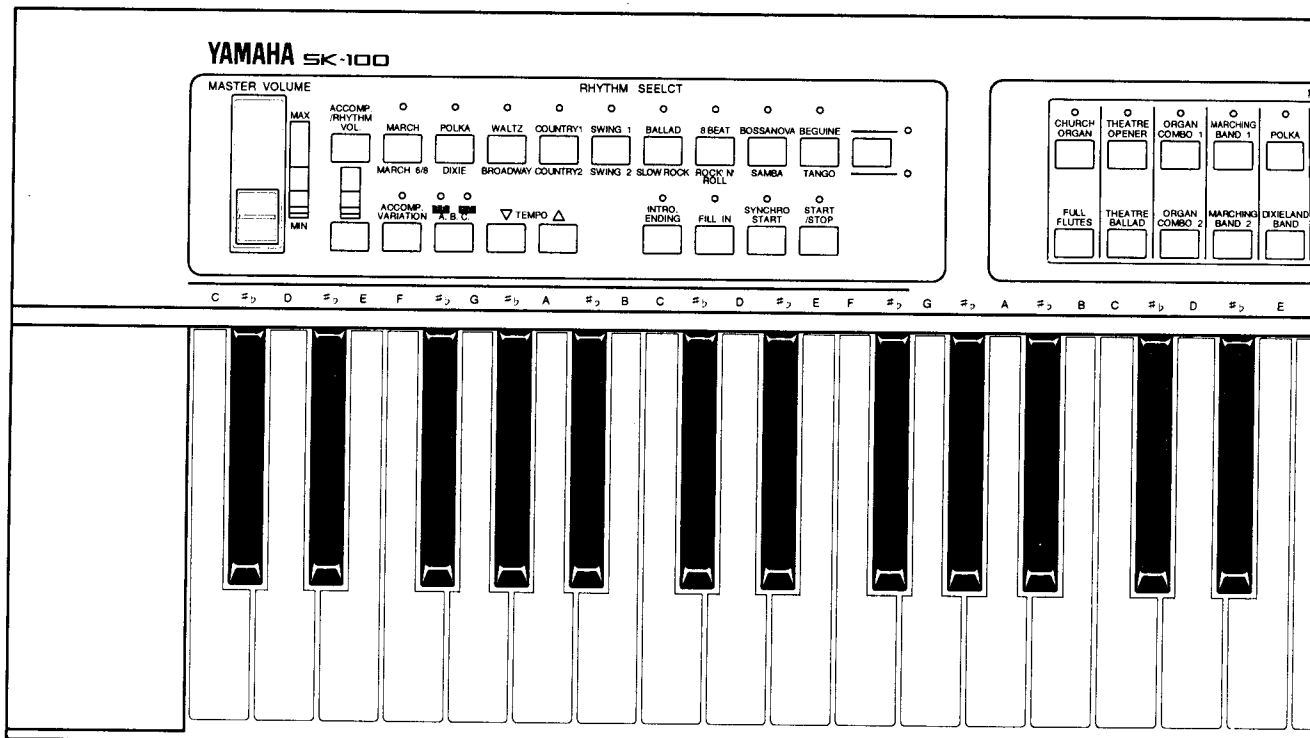
Puesto que el SK-100 contiene circuitos digitales, puede causar interferencia si se coloca demasiado cerca de una radio o televisor. Si así le ocurre, aparte el instrumento del equipo afectado.

7. Compruebe la alimentación de su área

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la etiqueta bajo el teclado.

SK-100

TOP PANEL



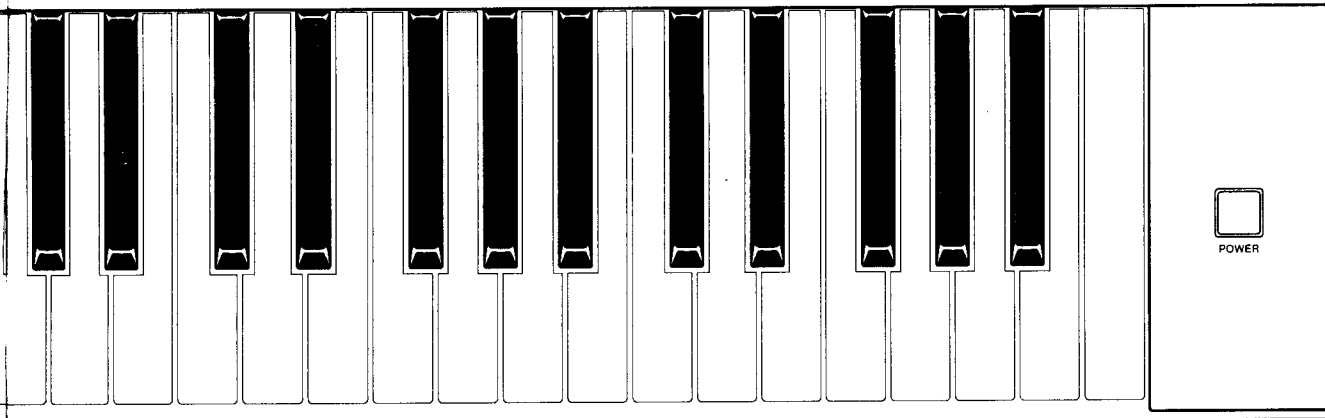
PRN MENU

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
MLTZ	BIG BAND ¹	HAWAIIAN	60'S SLOW ROCK	BOSSANOVIA	BEGUINE
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ENTRY	BIG BAND ²	50'S ROCK	70'S BALLAD	SAMBA	TANGO
LEAD	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

VOICE SELECT

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PIPE ORGAN	THEATRE ORGAN	STRINGS	TUTTI	CLARINET	SAXOPHONE	PIANO	GUITAR	ACCORDION	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
FULL ORGAN	JAZZ ORGAN	BRASS	CHORUS	HORN	FLUTE	VIBRA-PHONE	BANJO	HAWAIIAN GUITAR	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TREMLOLO (FAST)	SUSTAIN	M.O.C.	TRANSPOSE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	LEFT VOICE	DEMO	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

G #_b A #_b B C #_b D #_b E F #_b G #_b A #_b B C #_b D #_b E F #_b G #_b A #_b B C



Inhalt

<input type="checkbox"/> Hauptmerkmale	1
<input type="checkbox"/> Und so schalten Sie das Instrument ein	2
<input type="checkbox"/> Spieren eines Demonstrations-Stücks	3
Unterbrechen der Demonstrationsstück-Wiedergabe	4
Hinweise zu den REGISTRATION MENU-Kontrollampen	5
<input type="checkbox"/> Rhythmus und A.B.C.-Begleitautomatik	6
Auswahl und Wiedergabe eines Rhythmus-Pattern	6
Start mit Vorzählung	8
Hinweise zum Rhythmus-Display	8
Fill In Patterns	8
Begleitautomatik — Auto Bass Chord und Begleitungsvariationen	10
Auto Bass Chord	10
SINGLE FINGER-Modus	10
FINGERED CHORD-Modus	10
Akkorde, die im SINGLE FINGER-Modus eingesetzt werden können (Tonart "C" als Beispiel)	12
Spielen von SINGLE FINGER-Akkorden ohne Rhythmus	12
Akkorde, die im FINGERED CHORD-Modus eingesetzt werden können	13
Begleitungs-Variationsfunktion ACCOMPANIMENT VARIATION	13
<input type="checkbox"/> Registrierungs-Menu REGISTRATION MENU	14
Auswahl von Registrierungen	14
<input type="checkbox"/> Stücke mit der Minus-One-Funktion	15
<input type="checkbox"/> Stimmenwahl VOICE SELECT	16
Auswahl von Stimmen	16
Transponierung TRANSPOSE	16
Stimme für linken Tastatur-Abschnitt LEFT VOICE	17
Weitere Hinweise zu LEFT VOICE und A.B.C.	17
TREMLO	18
SUSTAIN	18
Verwendung von Sustain mit der Stimme auf dem linken Abschnitt der Tastatur	18
Melody On Chord	18
<input type="checkbox"/> Fehlersuche	19
<input type="checkbox"/> Technische Daten	20
<input type="checkbox"/> Noten der MINUS-ONE-Stücke	21

Hauptmerkmale

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, daß Sie sich zum Kauf der einmanualigen Yamaha-Orgei SK-100 entschieden haben!

Mit der SK-100 besitzen Sie jetzt ein einfach zu bedienendes Musikinstrument, vollgepackt mit phantastischen Funktionen und einem Spitzenklang für höchsten Musikgenuß. Nachfolgend werden die Hauptmerkmale kurz beschrieben, damit Sie sich einen raschen Überblick über die vielfältigen Möglichkeiten Ihrer SK-100 verschaffen können.

Große Vielfalt praktischer Komplettregistrierungen

Die REGISTRATION MENU-Sektion enthält 24 verschiedene Komplettregistrierungen, mit denen Sie während des Spiels mit einem Tastendruck alle Einstellungen des gesamten Instruments verändern können. Alle Registrierungen wurden speziell von professionellen Künstlern geschaffen und sind an das "feeling" bestimmter Musikrichtungen angepaßt. (Siehe Seite 14.)

Mitreibende Demonstrationsstücke und Minus-one Songs

Die umfangreichen Funktionen der SK-100 werden in vierundzwanzig Demonstrationsstücken vorgestellt. Diese enthalten professionelle Aufnahmen, denen Sie einfach nur zuhören können, und die Ihnen einen Vorgeschmack darauf geben können, was die SK-100 alles leisten kann. (Siehe Seite 3.) Die SK-100 verfügt außerdem über vierundzwanzig Minus-one Songs, zu denen Sie mitspielen und üben können. (Siehe Seite 15.)

Erstaunlich hohe Klangtreue

Die neue Tonerzeugungstechnologie AWM (Advanced Wave Memory) kreiert brillante, realistische Klangfarben, die die SK-100 zu einem Musikinstrument mit wirklich überragenden musikalischen Ausdrucksmöglichkeiten machen. Unter den vielen Stimmen finden Sie selbstverständlich auch alle klassischen Orgel-Klangfarben wie Jazz-, Theater- und Pfeifenorgel. (Siehe Seite 16.)

Vielfältige Klangfarbenregler und Effekte

Eine speziellen LEFT VOICE-Funktion ermöglicht es, zwei Stimmen gleichzeitig zu spielen, jede mit einer Hand. (Siehe Seite 17.) Andere Effekte wie Tremolo, Sustain und Transpose geben Ihnen vielfältige Möglichkeiten an die Hand, den Charakter der Stimmen hervorzuheben oder zu verändern. (Siehe Seite 16, 18.)

Dynamische Rhythmus-Pattern

Die Rhythmussektion RHYTHM SELECT der SK-100 bietet authentisch klingende Schlagzeug- und Perkussionsinstrumentenklänge mit deren Hilfe Experten auf dem Gebiet der Rhythmusprogrammierung insgesamt 18 Rhythmus-Patterns kreiert haben, die zu vielen Musikrichtungen passen. (Siehe Seite 6.)

Umfassende automatische Begleitfunktionen

Die SK-100 ist mit zwei automatischen Begleitfunktionen, Auto Bass Chord (A.B.C.) und Begleitautomatik, ausgestattet. Zusammen bereichern diese Funktionen Ihr Spiel mit einem unterhaltsamen und inspirierenden Background und musikalischen Verzierungen. (Siehe Seite 10.)

Und so schalten Sie das Instrument ein

Nachdem Sie Ihre SK-100 aufgestellt und das Netzkabel an der Netzsteckdose angeschlossen haben, sind alle Vorbereitungen getroffen, um das Instrument einzuschalten und mit dem Spielen zu beginnen.

1. Schalten Sie die SK-100 mit einem Druck auf den Netzschalter POWER ein.

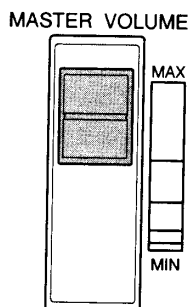


Vorsicht!

Ehe Sie Ihre SK-100 über die Ausgangsbuchsen AUX OUT an ein externes Gerät anschließen, überzeugen Sie sich davon, daß die Stromversorgung aller angeschlossenen Geräte abgeschaltet ist. Nachdem alle Kabelverbindungen hergestellt sind, stets die SK-100 zuerst einschalten.

2. Stellen Sie die Gesamtlautstärke (MASTER VOLUME) ein.

Der Regler MASTER VOLUME ermöglicht es Ihnen, die Gesamtlautstärke Ihres Instrumentes einzustellen.



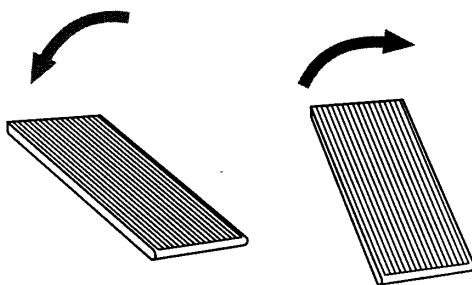
Stellen Sie den Regler vorläufig auf diese Position.
Hiermit erhalten Sie eine Lautstärke für normales Spielen.

HINWEIS

Wenn die SK-100 eingeschaltet wird, wählt das Instrument automatisch die Registrierung für Kirchenorgel und die Begleitautomatik wird auf SINGLE FINGER eingestellt.
(Die Einschalt-Grundeinstellung für die Begleitautomatik kann auch auf gegriffene Akkordbegleitung FINGERED eingestellt werden; siehe den Hinweis auf Seite 11 bezüglich weiterer Einzelheiten.)

3. Drücken Sie das Pedal des Fußschwellers mit dem Fuß nach unten.

Das Schwellerpedal hat ebenfalls die Aufgabe, die Gesamtlautstärke der SK-100 zu regeln. Wenn Sie den Hauptlautstärkeregler MASTER VOLUME einmal auf die gewünschte größte Lautstärke eingestellt haben, können Sie das Schwellerpedal dazu verwenden, die Lautstärke während des Spiels mit dem Fuß im gewünschten Bereich zu regeln.



Größte Lautstärke

Kleinste Lautstärke

Drücken Sie zunächst das Pedal geringfügig weiter durch als die Hälfte des Gesamtweges.

Spielen eines Demonstrations-Stücks

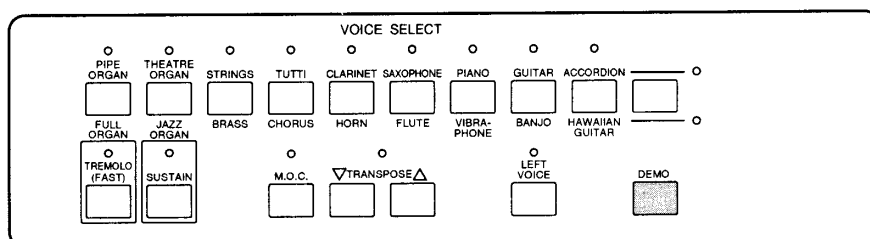
Die SK-100 ist mit vierundzwanzig verschiedenen Demonstrationsstücken programmiert, die die verschiedenen Stilrichtungen, Rhythmen und Stimmen des Instruments vorführen.

Sie können alle vierundzwanzig Demonstrationsstücke automatisch wiedergeben (d.h. vollständig mit speziellen Einleitung- und Ausleitungstücken) oder ein einziges ausgewähltes Stück.

Und so geben Sie alle vierundzwanzig Demonstrationsstücke wieder:

1. Drücken Sie die DEMO-Taste.

Hiermit schalten Sie den Demonstrations-Modus ein und stellen die Wiedergabebereitschaft her.



Die REGISTRATION MENU-Kontrolllampe blinkt in einer bestimmten Reihenfolge, um den Bereitschaftszustand anzuzeigen.

2. Warten Sie einige Sekunden (ohne eine der Tasten auf dem Bedienfeld zu drücken), und das gesamte Demonstrationsprogramm wird automatisch wiedergegeben.

Das Demonstrationsprogramm enthält ein besonderes Einleitungsstück, dem vierundzwanzig Demonstrationsstücke folgen, und endet dann mit einem Ausleitungsstück. Die Stücke selbst und die Reihenfolge ihrer Wiedergabe wurde so gewählt, daß Sie ganz einfach nur zuhören und die Musik genießen können, und um Ihnen einen Vorgeschmack darauf zu geben, was die SK-100 musikalisch alles leisten kann.

HINWEIS

Obwohl die Demonstrationsstücke die auf der SK-100 verfügbaren Klangfarben auf eindrucksvolle Weise demonstrieren, ist es nicht möglich, daß Sie selbst diese Stücke auf der SK-100 exakt nachspielen können.

■ Unterbrechen der Demonstrationsstück-Wiedergabe ■

Wenn Sie die Wiedergabe der Demonstrationsstücke beenden möchten, ehe das gesamte Programm abgelaufen ist, haben Sie hierzu zwei Möglichkeiten:

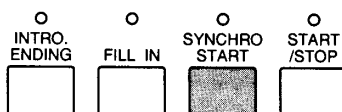
Drücken Sie die DEMO-Taste.

Drücken Sie die REGISTRATION MENU-Taste, deren Kontrollampe gerade aufleuchtet.

Beide Bedienungsschritte unterbrechen die Wiedergabe der Demonstrationsstücke und stellen das REGISTRATION MENU automatisch auf Bereitschaft. Die Registrierung in dieser Bereitschaftsstellung ist dieselbe, wie sie zuletzt in dem Demonstrationsstück verwendet wurde, damit Sie selbst diese Registrierung einmal ausprobieren können. (Weitere Informationen zum Spielen mit den Registrierungen finden Sie auf Seite 14.)

Und so schalten Sie die Bereitschaft des REGISTRATION MENU wieder aus:

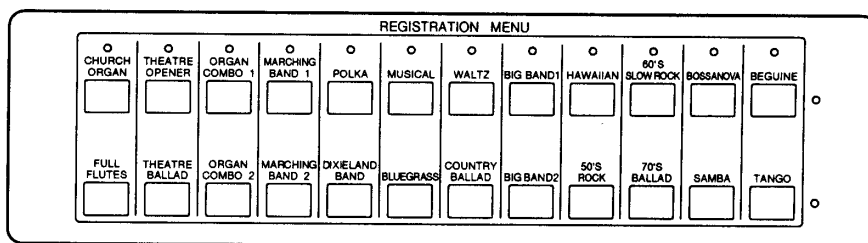
Drücken Sie die SYNCHRO START-Taste (die Kontrollampen SYNCHRO START und START/STOP erlöschen). (Wenn ferner die Kontrollampe INTRO.ENDING bzw. FILL IN aufleuchten, drücken Sie die entsprechende Taste, um die Bereitschaft des REGISTRATION MENU aufzuheben.)



Hiermit verlassen Sie den Demonstrations-Modus (ohne den Rhythmus/die Begleitung der Registrierung zu spielen) und stellen das Instrument wieder auf Normalbetrieb um.

Und so geben Sie ein einziges Demonstrationsstück wieder:

1. Drücken Sie die DEMO-Taste.
2. Während die REGISTRATION MENU-Kontrollampen blinken, drücken Sie die REGISTRATION MENU-Taste, die dem Musikstil des gewünschten Stücks entspricht.



Das Demonstrationsstück wird mit dem Musikstil wiedergegeben, der durch den Titel der Taste gekennzeichnet ist.

Wenn das Stück beendet ist, stoppt es automatisch, und das Instrument kehrt zur Bereitschaftsstellung für Demonstrationen zurück (die REGISTRATION MENU-Kontrollampen blinken in einer bestimmten Reihenfolge, und ein anderes Stück kann gewählt werden).

HINWEIS

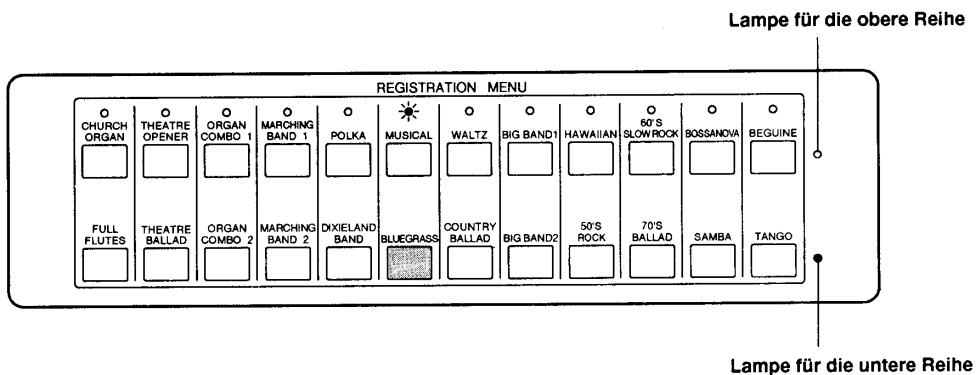
Wenn Sie die START / STOP-Taste in diesem Zustand drücken (während die REGISTRATION MENU-Kontrollampen blinken) beginnt die Wiedergabe der Demonstrationsstücke vom letzten gewählten Stück an und wird von dort aus bis zum Abschlußstück fortgesetzt.

Um den Demonstrations-Modus wieder zu verlassen, drücken Sie die DEMO-Taste erneut.

Sie können das Stück während der Wiedergabe auf dieselben beiden Arten stoppen wie oben bei der kontinuierlichen Wiedergabe der Demonstrationsstücke beschrieben.

■ Hinweise zu den REGISTRATION MENU-Kontrollampen ■

Die REGISTRATION MENU-Kontrollampen kennzeichnen das gewählte Demonstrationsstück (oder, wenn sich das Instrument nicht im Demonstrations-Modus befindet, die gewählte Registrierung). Die Lampen an der Oberseite entsprechen den beiden Tasten unmittelbar darunter, während die beiden Lampen an der rechten Seite der Sektion die gewählte Reihe kennzeichnen. In dem nachfolgend gezeigten Beispiel wird das BLUEGRASS-Demonstrationsstück wiedergeben, was durch die leuchtende Kontrollampe für die untere Reihe und die blinkende Lampe über MUSICAL angezeigt wird.



HINWEIS

Während der Wiedergabe eines Demonstrationsstücks sind nur der Hauptlautstärkereger MASTER VOLUME und das Schwellerpedal wirksam. Alle anderen Bedienelemente und die Tastatur sind vorübergehend deaktiviert.

HINWEIS

Obwohl die Transponierregler keinen Einfluß auf die Wiedergabe des Demonstrationsstücks haben, werden alle Transponier-Einstellungen gespeichert, die vor Beginn der Wiedergabe des (der) Demonstrationsstücks (-e) eingestellt worden sind, und werden wiederhergestellt, sobald die Demonstrations-Wiedergabe beendet ist.

Rhythmus und A.B.C.-Begleitautomatik

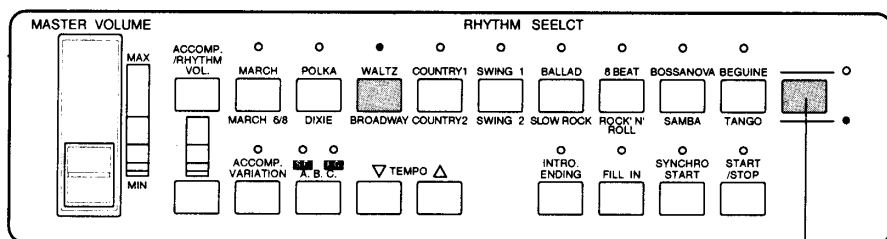
Die Rhythmus-Sektion RHYTHM SELECT der SK-100 verwendet im Sample-Verfahren aufgenommene Klänge von echten Schlag- und Perkussions-Instrumenten, um 18 verschiedene Rhythmus-Pattern automatisch zu spielen. Die automatischen Begleitfunktionen A.B.C. (Automatic Bass Chord) werden ebenfalls mit den Rhythmus-Pattern verwendet und liefern eine passende und vollständige automatische Begleitung, die zum Stil des gewählten Rhythmus-Patterns paßt.

II Auswahl und Wiedergabe eines Rhythmus-Pattern II

Obwohl mit der gewählten Registrierung (mit Ausnahme von CHURCH ORGAN) automatisch auch ein Rhythmus-Pattern aufgerufen wird, können Sie auch das Pattern in der RHYTHM SELECT-Sektion verändern.

Und so wählen und spielen Sie ein Rhythmus-Pattern:

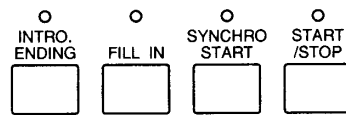
1. Drücken Sie die Rhythmusbank-Taste, um die Reihe des gewünschten Rhythmus-Pattern zu wählen. (Die entsprechende Kontrollampe, oben oder unten, leuchtet auf.)
2. Drücken Sie die Taste, die dem gewünschten Rhythmus-Pattern entspricht.
Wenn Sie z.B. das Rhythmus-Pattern BROADWAY wählen möchten, drücken Sie die Rhythmusbank-Taste solange, bis die Kontrollampe für die untere Reihe aufleuchtet. Dann drücken Sie die Taste WALTZ/BROADWAY.



Rhythmusbank-Taste

Eine weitere Methode besteht darin, daß Sie dieselbe Rhythmus-Pattern-taste einmal oder zweimal drücken, bis Sie das gewünschte Pattern gewählt haben. Wenn Sie z.B. die Taste WALTZ/BROADWAY drücken und das Walzer-Pattern gewählt wird, schaltet ein weiterer Druck auf dieselbe Taste das Broadway-Pattern ein.

3. Schalten Sie das Rhythmus-Pattern ein. Sie können eines von drei Verfahren verwenden, indem Sie die nachfolgend gezeigten Tasten drücken:

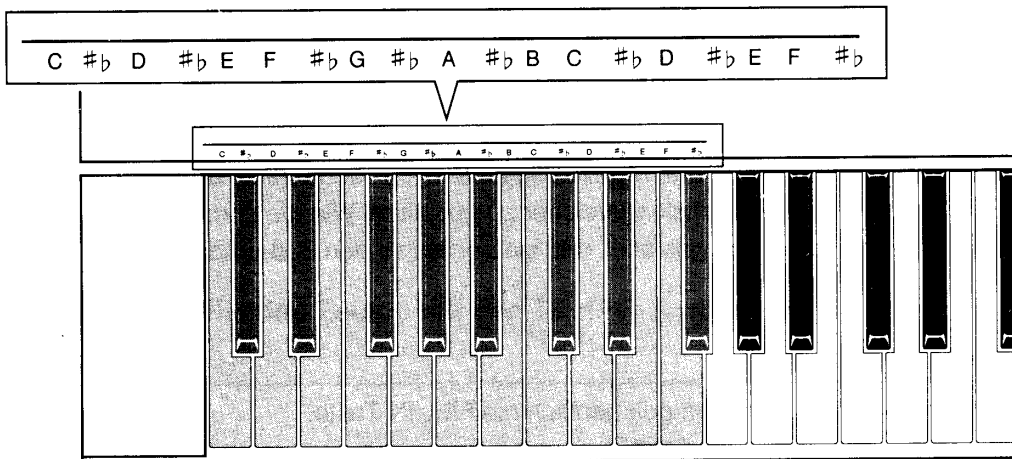


Verwendung der START/STOP-Taste

Diese Taste hat die Funktion, die die Bezeichnung vermuten läßt; das Rhythmus-Pattern beginnt, sobald die Taste gedrückt wird. Um das Pattern wieder zu stoppen, drücken Sie die Taste erneut.

Verwendung der SYNCHRO START-Funktion

Drücken Sie die SYNCHRO START-Taste, um das Rhythmus-Pattern auf Bereitschaft zu stellen. (Die SYNCHRO START-Kontrolllampe leuchtet auf und die START/STOP-Kontrolllampe blinkt.) Das Rhythmus-Pattern und die Begleitautomatik beginnt, sobald Sie eine Taste im linken Abschnitt der Tastatur anschlagen.



Die Linie über den Tasten kennzeichnet den Bereich des Tastaturbereichs links vom Split-Punkt

HINWEIS

Wenn sowohl die A.B.C.- als auch die LEFT VOICE-Funktion ausgeschaltet ist, kann jede Taste auf der Tastatur dazu verwendet werden, den Rhythmus mit SYNCHRO START in Betrieb zu setzen.

Weitere Einzelheiten zur Begleitautomatik finden Sie auf Seite 10.

Verwendung der INTRO.ENDING-Taste

Wenn Sie diese Taste drücken (ehe Sie START/STOP oder SYNCHRO START drücken, um das Rhythmus-Pattern zu starten), aktiviert dies ein kurzes einleitendes Pattern. Dies ist insbesondere dann nützlich, wenn Sie mit der Begleitautomatik spielen, da Sie hiermit eine automatische Einleitung für Ihr Spiel erzielen können.

Wenn Sie die INTRO.ENDING-Taste erneut drücken, während das Pattern gespielt wird, fügt dies automatisch eine Abschlußphrase an, ehe der Rhythmus stoppt.

■ Start mit Vorzählung ■

Sie können die Vorzählungs-Funktion verwenden (statt der INTRO-Funktion), um automatisch eine besondere, eintaktige Vorzählung zu aktivieren, bei der pro Taktschlag ein Klicken ertönt, um sich auf den Beginn des Rhythmus bzw. der automatischen Begleitung einzustimmen. Hierzu halten Sie die INTRO.ENDING-Taste gedrückt und drücken dann die START/STOP-Taste.

■ Hinweise zum Rhythmus-Display ■

Wenn ein Rhythmus-Pattern gespielt wird, blinken die SYNCHRO START- und die START/STOP-Kontrollampen synchron zum Rhythmus. Die START/STOP-Kontrollampen blinkt bei jedem Taktschlag, während die SYNCHRO START-Kontrollampe nur beim ersten Taktschlag blinkt, um den Anfang des Taktes zu kennzeichnen.

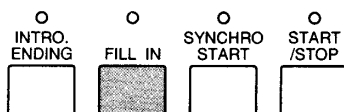
Die START/STOP-Kontrollampen blinkt ebenfalls (synchron zum gegenwärtigen Tempo), wenn die SYNCHRO-START-Funktion auf Bereitschaft gestellt ist.

■ Fill In Patterns ■

Fill In Patterns werden dazu verwendet, temporär und regelmäßig eine rhythmische Variante abzurufen, um ein sich wiederholendes Rhythmus-Pattern abwechslungsreicher zu gestalten. Wie die normalen Rhythmus-Patterns wurden alle Fill In Patterns so gestaltet, daß sie perfekt zu den Baß- und Akkordteilen der Begleitautomatik passen.

So verwenden Sie die Fill In Patterns:

Während ein Rhythmus-Pattern abläuft, drücken Sie gelegentlich die FILL IN-Taste.

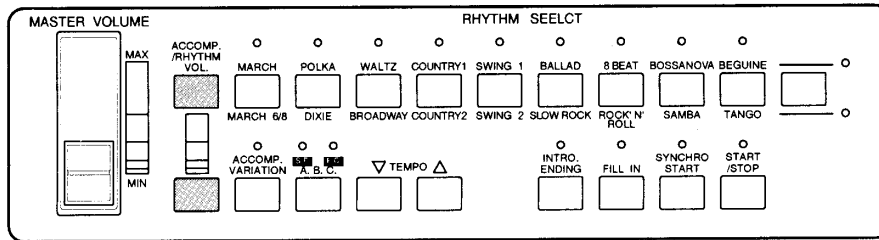


Damit Sie ein komplettes Zwischenspiel erhalten, drücken Sie die FILL IN-Taste genau am Anfang oder auf dem ersten Taktschlag eines Taktes.

Fill In Patterns können auch als Einleitungen verwendet werden; hierzu drücken Sie lediglich die Taste FILL IN, ehe Sie den Rhythmus mit den Tasten START/STOP oder SYNCHRO START in Gang setzen.

Sie können Fill In Patterns auch "teilweise" innerhalb eines Taktes starten. In diesem Fall werden nur die letzten ein oder zwei Taktschläge des Fill In Patterns gespielt und zusätzliche rhythmische Abwechslungen erzielt. Da die Fill In-Einrichtung außerordentlich empfindlich auf Takt/Taktschlag-Grenzen reagiert, müssen Sie sehr sorgfältig darauf achten, die FILL IN-Taste genau auf (oder geringfügig vor) dem Taktschlag zu "spielen", wo Sie das Fill In Pattern beginnen lassen wollen.

4. Stellen Sie die Lautstärke des Rhythmus-Pattern mit dem Regler ACCOMPANIMENT/ RHYTHM VOLUME ein.

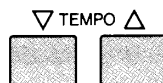


Drücken Sie eine der Tasten wiederholt in die Richtung, in der die Lautstärke verändert werden soll. Dieser Regler beeinflusst nicht nur die Lautstärke des Rhythmus, sondern auch die der Bass- und Akkordbegleitung der A.B.C.-Funktion. Er dient dazu, das Lautstärkeverhältnis zwischen der Hauptstimme und der Rhythmus/Akkordbegleitung einzustellen.

HINWEIS

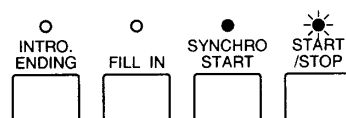
Die Lautstärke wird nicht auf Null gesetzt, wenn dieser Lautstärkepegel auf den kleinsten Wert eingestellt wird. Die Lautstärke ist in diesem Fall zwar gering, aber es erfolgt immer noch eine leise Wiedergabe.

5. Stellen Sie das Tempo mit den TEMPO-Tasten ein.



Die TEMPO-Tasten ermöglichen es Ihnen, das Tempo des Rhythmus innerhalb eines Bereichs von 40 bis 240 Taktschlägen pro Minute einzustellen. Drücken Sie eine der TEMPO-Tasten, je nachdem, ob Sie das Tempo vermindern (▼) oder erhöhen (▲) wollen. Halten Sie eine der Tasten gedrückt, um die Veränderung rasch in die gewünschte Richtung vorzunehmen. Um die normale Tempoeinstellung wiederherzustellen, drücken Sie beide TEMPO-Tasten gleichzeitig.

Sie sollten das Rhythmus-Pattern ablaufen lassen, damit Sie die Veränderungen verfolgen können, die Sie mit der Tempoeinstellung verursachen. Wenn jedoch SYNCHRO START aktiviert ist, können Sie das Tempo anhand der blinkenden START/STOP-Kontrollampe visuell prüfen, ehe Sie den Rhythmus starten.



II Begleitautomatik — Auto Bass Chord und Begleitungsvariationen II

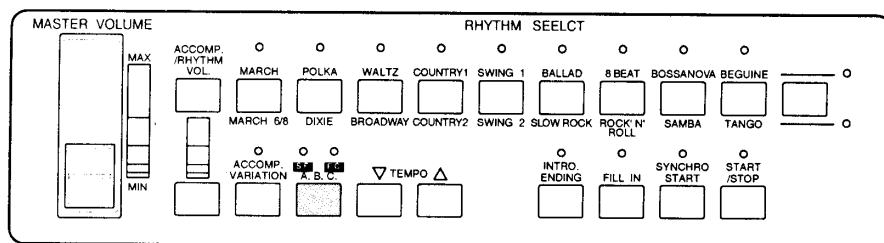
Die Begleitautomatik-Funktionen der SK-100 — Auto Bass Chord (A.B.C.) und Begleitungsvariationen — arbeiten zusammen mit den Rhythmus-Pattern und erzeugen automatisch eine Bass- und Akkordbegleitung während Sie spielen. Abhängig von der Funktion oder des Modus Ihrer Wahl können Sie im linken Teil der Tastatur alles spielen, von einem einzelnen Ton bis zum vollen Akkord, und erhalten daraufhin eine vollständige rhythmische Begleitung, die perfekt den Akkordwechseln Ihres Spiels folgen.

■ Auto Bass Chord ■

Es stehen zwei Auto Bass Chord-Modi zur Verfügung — **SINGLE FINGER** und **FINGERED CHORD**.

Und so wählen Sie die A.B.C.-Funktion:

1. Drücken Sie die A.B.C.-Taste, um die A.B.C.-Funktion einzuschalten, und wählen Sie den gewünschten Modus, d.h. **SINGLE FINGER** oder **FINGERED**.



Mit jedem Tastendruck schalten Sie zwischen den drei Stellungen um: Aus, S.F. (SINGLE FINGER) und F.C. (FINGERED CHORD).

■ SINGLE FINGER-Modus ■

Der SINGLE FINGER-Modus bietet das schnellste und einfachste Verfahren, um viele verschiedene Akkord-/Basskombinationen zu erzielen, die Sie mit lediglich einem, zwei oder höchstens drei Fingern spielen können. Weitere Einzelheiten zum Verfahren, wie Sie Akkorde in diesem Modus spielen, können Sie der nachfolgenden Tabelle "Akkorde, die im SINGLE FINGER-Modus gespielt werden können" entnehmen.

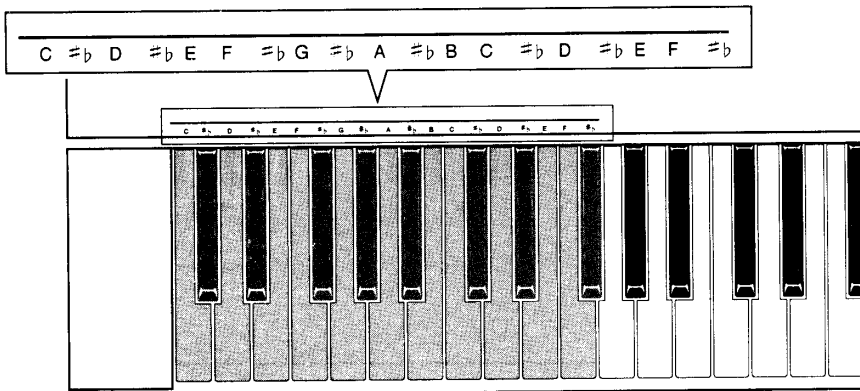
■ FINGERED CHORD-Modus ■

Der FINGERED CHORD-Modus (gegriffene Akkordbegleitung) produziert automatisch Bass- und Akkordbegleitungen für Akkorde, die auf dem linken Teil der Tastatur gespielt werden. Diese Funktion gibt Ihnen vielfältigere Akkordtypen an die Hand, als dies im SINGLE FINGER-Modus möglich ist. Im FINGERED CHORD-Modus spielen Sie alle Noten des Akkordes, während die Auto Bass Chord-Funktion automatisch passende Bass- und rhythmische Begleit-Pattern wählt. Weitere Einzelheiten zum Verfahren, wie Sie Akkorde in diesem Modus spielen können, entnehmen Sie der nachfolgenden Tabelle "Akkorde, die im FINGERED CHORD-Modus gespielt werden können".

2. Während ein Rhythmus abläuft, spielen Sie verschiedene Akkorde im linken Teil der Tastatur.

Auto Bass Chord liefert eine automatische Begleitung, die speziell auf den Musikstil abgestimmt ist, den Sie gerade spielen. Solange der Rhythmus spielt, können Sie sogar Ihre Finger von der Tastatur nehmen und die Akkord- und Begleitungs-Pattern erklingen weiterhin, bis Sie einen anderen Akkord anschlagen.

Tasten links vom Teilungspunkt



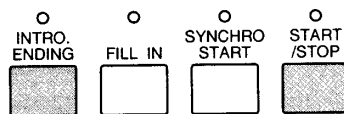
HINWEIS

Wenn Sie die SK-100 einschalten, wird die A.B.C.-Funktion automatisch auf SINGLE FINGER eingestellt. Um die Einschalt-Einstellung auf FINGERED umzuändern, schalten Sie das Instrument aus, halten die A.B.C.-Taste gedrückt und schalten die Stromversorgung wieder ein. Wenn Sie die ursprüngliche Einschalt-Einstellung SINGLE FINGER wiederherstellen wollen, schalten Sie die Stromversorgung wieder ein, ohne die A.B.C.-Taste gedrückt zu halten.

HINWEIS

Der Teilungspunkt für die Tastatur ist festgelegt und kann nicht verändert werden.

3. Um die Begleitautomatik zu stoppen, drücken Sie die INTRO.ENDING-Taste (um automatisch ein Ausleitungs-Pattern zu spielen) oder die START/STOP-Taste.

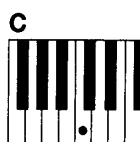


■ Akkorde, die im SINGLE FINGER-Modus eingesetzt werden können (Tonart "C" als Beispiel) ■

Der SINGLE FINGER-Modus kann für Dur-, Moll-, Septim- und Mollseptim-Akkorde eingesetzt werden. Die nachfolgende Illustration zeigt, wie die vier Akkordtypen erzeugt werden können. (In diesem Beispiel wird die Tonart "C" verwendet; die anderen Tonarten folgen denselben Regeln.)

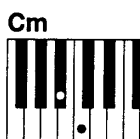
Dur-Akkorde:

Schlagen Sie die Taste mit dem Grundton des Akkords an (der Ton, der der Akkordbezeichnung entspricht).



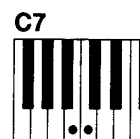
Moll-Akkorde:

Schlagen Sie gleichzeitig den Grundton und eine beliebige schwarze Taste links daneben an.



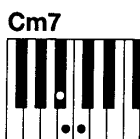
Septim-Akkorde:

Schlagen Sie gleichzeitig den Grundton und eine beliebige weiße Taste links daneben an.



Moll-Septimakkorde:

Schlagen Sie gleichzeitig den Grundton und eine beliebige schwarze und weiße Taste links daneben an (also insgesamt drei Tasten).



HINWEIS

Tonarten mit dem Grundton auf einer schwarzen Taste, werden auf dieselbe Weise gespielt; z.B.⁷. B[°] kann als B[°] und A (die weiße Taste links daneben) gespielt werden.

■ Spielen von SINGLE FINGER-Akkorden ohne Rhythmus ■

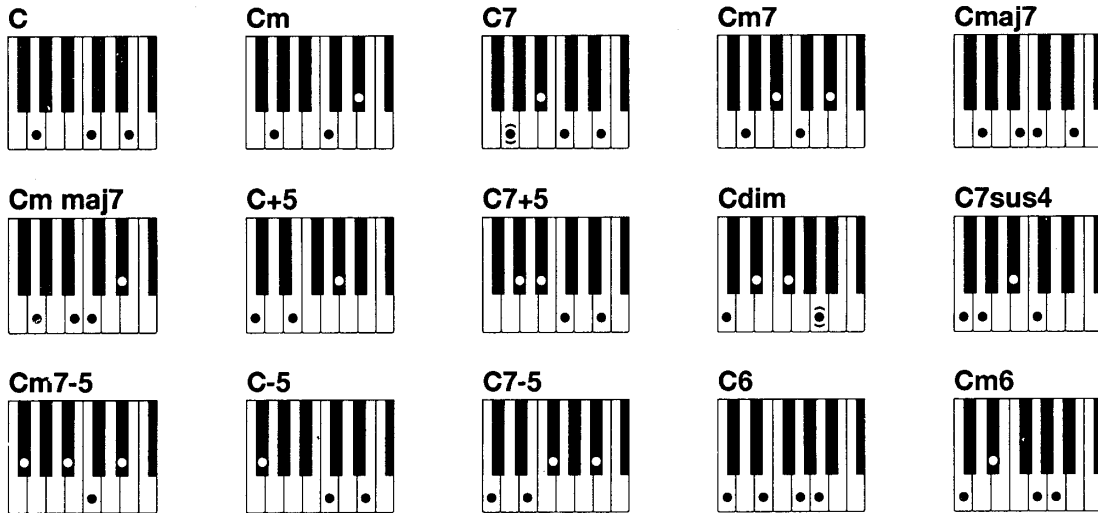
Auto Bass Chord wird normalerweise mit Rhythmus-Pattern gespielt, um eine vollständige rhythmische Begleitung zu erzeugen, aber die Funktion kann auch im SINGLE FINGER-Modus eingesetzt werden, um Ihrem Spiel auch ohne Einsatz des Rhythmus vollständige kontinuierliche Akkorde beizufügen. Lassen Sie einfach den Rhythmus im SINGLE FINGER-Modus ausgeschaltet und spielen Sie die SINGLE FINGER-Akkorde im linken Abschnitt der Tastatur.

HINWEIS

Wenn Sie vergessen sollten, die Begleitfunktionen von SINGLE FINGER oder FINGERED CHORD auszuschalten, erklingen Einzeltöne, die Sie anschlagen, als kontinuierliche Akkorde.

■ Akkorde, die im FINGERED CHORD-Modus eingesetzt werden können ■

Anhand der Tonart C als Beispiel gibt die nachfolgende Tabelle Auskunft über die Akkordarten, die im FINGERED CHORD-Modus eingesetzt werden können.



HINWEIS

Aufgrund des begrenzten Tonumfangs des Abschnitts links vom Split-Punkt können die folgenden Akkorde nicht erkannt werden: B[°]6, B⁶, B⁺⁵, B[°]m⁶, Bm⁶, A⁷⁻⁵, B[°]7-5 und B⁷⁻⁵.

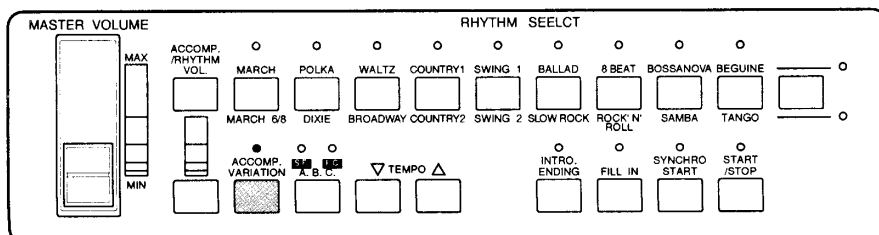
■ Begleitungs-Variationsfunktion ACCOMPANIMENT VARIATION ■

Die Begleitungs-Variationsfunktion ACCOMPANIMENT VARIATION arbeitet zusammen mit der A.B.C.-Begleitautomatik und dem Rhythmus-Pattern und fügt automatisch Arpeggio-Akkorde und andere instrumentale Verzierungen ein. Es stehen zwei Begleitungs-Variationsfunktionen zur Verfügung.

Und so verwenden Sie die ACCOMPANIMENT VARIATION-Funktion:

Während die A.B.C.-Begleitautomatik eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste ACCOMPANIMENT VARIATION.

Mit jedem Druck auf die Taste schalten Sie zwischen den beiden Typen hin und her. Bitte beachten Sie, daß ACCOMPANIMENT VARIATION nur eingesetzt werden kann, wenn A.B.C. eingeschaltet ist.



Registrierungs-Menü

REGISTRATION MENU

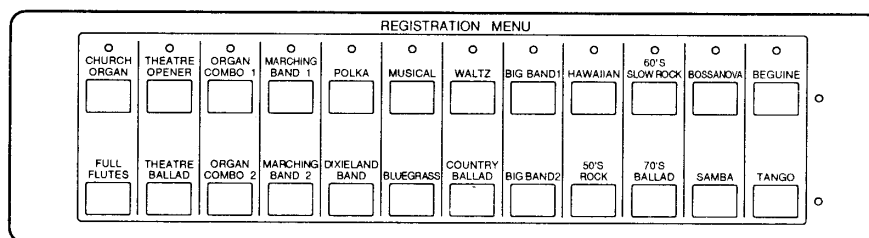
Die praktische REGISTRATION MENU-Sektion ermöglicht es Ihnen, die verschiedenen Einstellungen der SK-100 rasch zu verändern. Jede der Registrierungen wurde speziell programmiert und umfaßt eine geeignete Stimme, einen Rhythmus und eine Begleitung passend zum jeweiligen Musikstil. Anders ausgedrückt bedeutet dies, daß Sie alle erforderlichen Einstellungen für eine der vierundzwanzig verschiedenen Musik-Stilrichtungen mit einem einzigen Tastendruck vornehmen können.

II Auswahl von Registrierungen II

Und so wählen Sie eine der Einstellungen des Registrierungs-Menüs

Drücken Sie die dem gewünschten Stil entsprechende REGISTRATION MENU-Taste.

Die gewählte Registrierung wird durch die REGISTRATION MENU-Kontrolllampe angezeigt. (Siehe den Abschnitt bezüglich der REGISTRATION MENU-Kontrollampen auf Seite 5.)



Ferner leuchtet die SYNCHRO START-Kontrollampe auf und die START/STOP-Kontrollampe blinkt und zeigt an, daß der Rhythmus und/oder die Begleitung für den gewählten Stil bereit sind. Sie können den Rhythmus starten, indem Sie eine Taste im linken Abschnitt der Tastatur anschlagen (eine beliebige Taste in den niedrigsten eineinhalb Oktaven, C1 bis (F#2). (Dieses Verfahren zum Starten des Rhythmus wird als SYNCHRO START bezeichnet; bezüglich weiterer Einzelheiten siehe Seite 7.)

Sie können den Rhythmus und die Begleitung stoppen, indem Sie entweder die START/STOP-Taste oder die INTRO.ENDING-Taste drücken. Weitere Informationen zur Verwendung der automatischen Begleitungsfunktionen der SK-100 finden Sie im Abschnitt über die Begleitautomatik auf Seite 10.

Tempo, Lautstärke und Balance zwischen Stimme und Rhythmus werden automatisch für jede der Registrierungen festgesetzt. Wenn Sie andere Rhythmus-Pattern oder Stimmen wählen, werden die in der Registrierung ursprünglich eingestellten Lautstärke und Balance beibehalten.

HINWEIS

Nur die Registrierung CHURCH ORGAN verfügt nicht über einen passende Rhythmus und eine Begleitung. Wenn Sie jedoch die Registrierung CHURCH ORGAN wählen, während ein Rhythmus-Pattern abläuft, wird der beim Einschalten automatisch gewählte Rhythmusstil MARCH eingestellt.

HINWEIS

Beim Einschalten der Stromversorgung wird automatisch die Registrierung CHURCH ORGAN gewählt.

HINWEIS

Ein Wechsel von Registrierungen während ein Rhythmus-Pattern abläuft, verändert das Rhythmus-Pattern, aber unterbricht nicht den Rhythmus. Ferner hat ein Wechsel der Registrierungen keinen Einfluß auf die Transponierungseinstellungen.

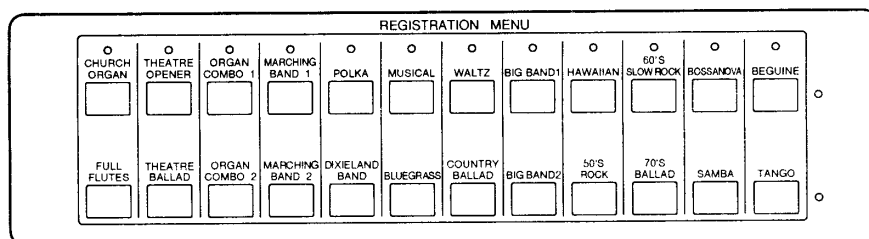
Stücke mit der Minus-One-Funktion

Die SK-100 verfügt über vierundzwanzig spezielle Stücke mit Minus-One-Funktion, zu denen Sie spielen oder üben können. Diese Stücke sind von den Demonstrationsstücken unabhängig, aber entsprechen den Stilrichtungen im REGISTRATION MENU. Fast alle Stücke bestehen aus vier getrennten Teilen: Melodie, Akkorde, Rhythmus/Begleitung und ein spezieller Begleitungs-Part, um Sie beim Spielen der Melodie zu führen. Obwohl alle Parts aufgenommen worden sind, können Sie die Melodie- oder Akkord-Parts ausblenden und sie von dem entsprechenden Abschnitt der Tastatur aus selbst spielen. Damit Sie bei diesen Minus-One-Stücken mitspielen können, finden Sie die Noten für alle Stücke auf Seite 21-34.

Versuchen Sie jetzt einmal selbst zu einigen dieser Stücke zu spielen.

Und so spielen Sie zu Stücken mit der Minus-One-Funktion:

Drücken Sie die REGISTRATION MENU-Taste, die dem gewünschten Musikstil entspricht, zweimal kurz hintereinander.



Das gewünschte Stück beginnt unmittelbar nach einer kurzen Einleitung zu spielen. Obwohl alle Parts wiedergegeben werden, können Sie entweder den Melodie- oder den Akkord-Part unterbrechen, indem Sie den Part selbst spielen. Anders ausgedrückt werden die von der SK-100 gespielten Parts automatisch stummgeschaltet, sobald Sie den betreffenden Part zu spielen beginnen. Spielen Sie die Akkorde mit der linken Hand im Abschnitt links vom Split-Punkt der Tastatur (mit der SINGLE FINGER-Methode; siehe Seite 10), und die Melodie mit der rechten Hand auf den Tasten oberhalb des Split-Punktes (F#2). Versuchen Sie entweder einen der Parts oder beide Parts zu spielen, wobei Sie sich nach den Noten auf Seite 21-34 richten können.

Obwohl die Grundeinstellung für das Spielen des Akkord-Parts SINGLE FINGER ist, können Sie diese auf FINGERED CHORD verändern (siehe Seite 10). Das Wiedergabe-Tempo der Minus-One-Stücke kann ebenfalls mit den TEMPO-Tasten verändert werden. Mit Ausnahme des A.B.C.-Modus, des Reglers MASTER VOLUME und Schwellpedals können alle anderen Regler auf dem Bedienfeld nicht während der Minus-One-Wiedergabe verwendet werden.

Die Wiedergabe stoppt automatisch, wenn das Stück das Ende erreicht. Sie können die Wiedergabe auch zwischendurch unterbrechen, wenn Sie die START/STOP-Taste drücken. Wenn das Minus-One-Stück gestoppt wird, schaltet die SK-100 das REGISTRATION MENU automatisch auf Bereitschaft. (Weitere Einzelheiten zur Bereitschaftsfunktion des REGISTRATION MENU können Sie dem Abschnitt "Unterbrechen der Demonstrationsstück-Wiedergabe" auf Seite 4 entnehmen.)

HINWEIS

Die Melodiestimme, die Sie mit der rechten Hand spielen, ist monophon (d.h. es kann jeweils nur eine Note gleichzeitig gespielt werden).

HINWEIS

Wenn der Melodie- oder der Akkord-Part stummgeschaltet worden ist, kann er nicht wieder eingeschaltet werden, solange das Stück gespielt wird. Das Stück muß erneut gestartet werden (wie oben beschrieben), damit alle Teile wiedergegeben werden.

Stimmenwahl VOICE SELECT

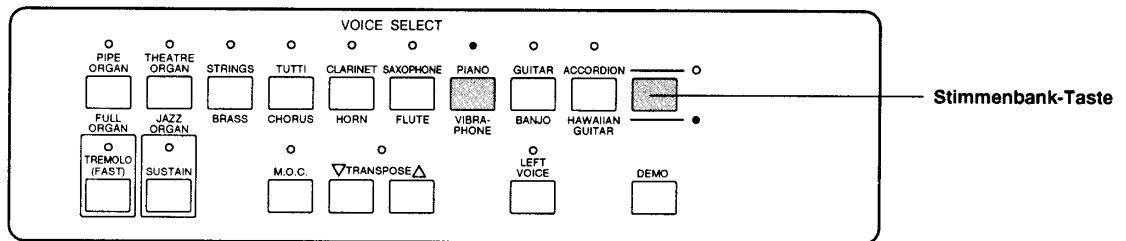
Die Stimmenwahl-Sektion VOICE SELECT enthält achtzehn verschiedene hochklassige Instrumentensounds, die von zwei Banken abrufbar sind. Die Transponiertasten TRANPOSE in dieser Sektion ermöglichen es Ihnen, die Tonhöhe der gewählten Stimme zu verändern, während TREMOLO und SUSTAIN dazu benutzt werden können, den Klang mit besonderen Effekten noch interessanter zu machen. Die M.O.C.-Funktion (Melody on Chord) fügt automatisch einen Harmonieteil zur Melodie hinzu, die Sie spielen. Die Funktion LEFT VOICE gestattet es, zwei unterschiedliche Stimmen zu spielen, eine mit der linken und die andere mit der rechten Hand.

II Auswahl von Stimmen II

Obwohl automatisch eine Stimme gewählt wird, wenn Sie eine der Registrierungen im REGISTRATION MENU wählen, können Sie trotzdem die Stimme in der VOICE SELECT-Sektion verändern.

Und so wählen Sie eine Stimme:

1. Drücken Sie die Stimmenbank-Taste, um die gewünschte Reihe mit Stimmen zu wählen. (Die entsprechende Kontrolllampe, oben oder unten, leuchtet auf.)
2. Drücken Sie die Taste, die der gewünschten Stimme entspricht.
Um z.B. die Stimme VIBRAPHONE zu wählen, drücken Sie die Stimmenbank-Taste so, daß die Kontrolllampe für die untere Reihe aufleuchtet und drücken dann anschließend die Taste PIANO/VIBRAPHONE.



Eine weitere Methode besteht darin, daß Sie dieselbe Stimmentaste einmal oder zweimal drücken, bis Sie die gewünschte Stimme gewählt haben. Wenn Sie z.B. die Taste PIANO/VIBRAPHONE drücken und die PIANO-Stimme gewählt wird, schaltet ein weiterer Druck auf dieselbe Taste die VIBRAPHONE-Stimme ein.

II Transponierung TRANPOSE II

Die Transponier-Regler TRANPOSE ermöglichen es, die Tonlage oder Tonhöhe des Instruments in Halbschritten (Halbton) zu verändern. Der Verstellbereich beträgt eine Oktave, von -6 bis +6 Halbschritten.

Und so verändern Sie die Transponiereinstellung:

Drücken Sie eine der TRANPOSE-Tasten, ▼ oder ▲, in die Richtung, in der Sie die Tonhöhe transponieren wollen. Spielen Sie auf dem Keyboard, während Sie die Einstellung verändern, um die neue Tonhöhe zu hören. Die Kontrolllampe leuchtet auf, wenn TRANPOSE auf eine andere Tonhöhe eingestellt ist als normal. Um die normale Transponiereinstellung wiederherzustellen, drücken Sie beide TRANPOSE-Tasten gleichzeitig. (Die Kontrolllampe erlischt.)

HINWEIS

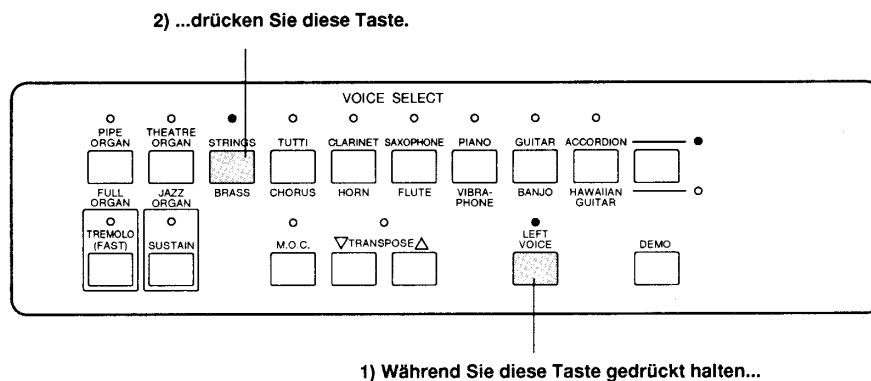
Die Transponiereinstellung verändert sich nicht, wenn Sie die Registrierungen umschalten.

II Stimme für linken Tastatur-Abschnitt LEFT VOICE II

Die LEFT VOICE-Funktion unterteilt die Tastatur effektiv in zwei getrennte Abschnitte und ermöglicht es Ihnen, eine Stimme auf dem rechten Abschnitt und eine andere Stimme auf dem linken Abschnitt zu spielen. So können Sie zum Beispiel die STRINGS-Stimme einsetzen, um die Akkorde mit der linken Hand zu spielen, während Sie eine Melodie mit der FLUTE-Stimme auf der rechten Hand spielen. Die Stimme für LEFT VOICE wird auf der Tastatur links vom Split-Punkt gespielt.

Und so stellen Sie die LEFT VOICE-Funktion ein und verwenden sie:

- 1.** Wenn die LEFT VOICE-Kontrollampe nicht aufleuchtet, drücken Sie die LEFT VOICE-Taste und halten sie gedrückt. (Die Kontrollampe leuchtet auf.)
- 2.** Während Sie die LEFT VOICE-Taste gedrückt halten, drücken Sie Taste der Stimme, die Sie dem linken Abschnitt der Tastatur zuordnen möchten.



Wenn Sie z.B. die Stimme STRINGS auf dem linken Abschnitt der Tastatur spielen möchten, halten Sie die LEFT VOICE-Taste gedrückt (die Kontrollampe leuchtet) und drücken Sie dann STRINGS. (Überzeugen Sie sich davon, daß die richtige Stimmenbank gewählt wurde. Anderfalls wird die Stimme BRASS zugeordnet.)

- 3.** Wenn Sie nun die LEFT VOICE-Taste loslassen, wird die neue Stimmenzuordnung für den linken Tastaturabschnitt vorgenommen, und Sie können sie auf der Tastatur links vom Split-Punkt spielen.

Um die gegenwärtig für den linken Tastaturabschnitt gewählte Einstellung zu prüfen (ohne sie zu verändern), drücken Sie die LEFT VOICE-Taste und halten Sie gedrückt. Die VOICE SELECT-Kontrollampe, die aufleuchtet, kennzeichnet die gegenwärtige Stimmen-Einstellung für den linken Tastaturabschnitt. Wenn Sie die LEFT VOICE-Funktion verwenden, überzeugen Sie sich stets davon, daß die LEFT VOICE-Kontrollampe aufleuchtet. Es kann nämlich vorkommen, daß Sie bei der Prüfung der gegenwärtigen Einstellung aus Versehen die LEFT VOICE-Funktion ausschalten, während Sie sie eigentlich verwenden möchten (oder umgekehrt).

■ Weitere Hinweise zu LEFT VOICE und A.B.C. ■

Wenn die LEFT VOICE-Funktion und A.B.C. gleichzeitig eingeschaltet sind, hören Sie sowohl den Bass-Sound der A.B.C.-Funktion als auch die LEFT VOICE-Stimme (die in Akkorden gespielt wird, wenn SINGLE FINGER gewählt ist). Wenn die LEFT VOICE-Funktion eingeschaltet und A.B.C. ausgeschaltet ist, hören Sie nur die LEFT VOICE-Stimme im linken Tastaturabschnitt.

II TREMOLO II

Der Tremolo-Effekt, den Sie mit TREMOLO einschalten, erzeugt den vollen, auf- und abschwellenden Klang der so beliebten rotierenden Lautsprecher für den Orgel-Sound. Genau wie bei einem herkömmlichen rotierenden Lautsprecher können Sie den Effekt während des Spiels ein- und ausschalten. Und wie bei einem motorgetriebenen Lautsprecher verändern sich die Charakteristiken des Tremolo-Effekts allmählich, nachdem Sie zwischen den beiden Geschwindigkeiten umgeschaltet haben.

Und so verwenden Sie den Tremolo-Effekt:

1. Wählen Sie eine geeignete Registrierung oder Stimme.

Tremolo kann von den Registrierungen FULL FLUTES, THEATRE OPENER, THEATRE BALLAD oder ORGAN COMBO 1 und 2 verwendet werden. Bei den Stimmen sind THEATRE ORGAN, FULL ORGAN und JAZZ ORGAN mit Tremolo verwendbar.

2. Während Sie spielen, drücken Sie einfach die Taste TREMOLO (FAST).

Diese Taste hat dieselbe Funktion wie der Schnell/Langsam-Schalter bei einem mechanisch/akustischen rotierenden Lautsprechersystem, d.h. Umschaltung zwischen einem schnell rotierenden Tremolo-Effekt (die Kontrolllampe leuchtet auf) und einem langsam rotierenden Chorus-Effekt (die Kontrolllampe ist aus).

HINWEIS

Tremolo ist nur für die folgenden Stimmen anwendbar: THEATRE ORGAN, FULL ORGAN und JAZZ ORGAN. Tremolo ist auch bei den Registrierungen wirksam, die diese Stimmen verwenden (z.B. FULL FLUTES oder THEATRE BALLAD). Obwohl die TREMOLO-Kontrolllampe aufleuchten kann, wenn andere Stimmen/Registrierungen gewählt werden, hat der Effekt keine Wirkung.

II SUSTAIN II

Der Sustain-Effekt bewirkt, daß die Stimmen allmählich ausklingen, wenn die Tasten losgelassen werden. Sustain kann auch unabhängig zur Hauptstimme und zur Stimme auf dem linken Abschnitt der Tastatur zugeordnet werden, wenn die LEFT VOICE-Funktion verwendet wird.

Und so schalten Sie Sustain ein:

Drücken Sie die SUSTAIN-Taste. (Die Kontrolllampe leuchtet auf, wenn Sustain eingeschaltet ist.)

■ Verwendung von Sustain mit der Stimme auf dem linken Abschnitt der Tastatur ■

Sie können Sustain auch unabhängig für die Stimme auf dem linken Abschnitt der Tastatur einschalten. Hierzu halten Sie die Taste LEFT VOICE (die Kontrolllampe rechts) gedrückt und drücken die SUSTAIN-Taste (die SUSTAIN-Kontrolllampe leuchtet ebenfalls). Wiederholen Sie das Verfahren, um Sustain für den linken Abschnitt der Tastatur wieder auszuschalten.

HINWEIS

Wenn Sie Sustain für den linken Abschnitt der Tastatur einstellen, überzeugen Sie sich davon, daß die LEFT VOICE-Kontrolllampe aufleuchtet und Sie nicht versehentlich die LEFT VOICE-Funktion ausgeschaltet haben, während Sie die Einstellungen ändern.

II Melody On Chord M.O.C. II

Die Melody On Chord-Funktion (M.O.C.) fügt automatisch einer Melodie, die Sie mit der rechten Hand spielen, eine Harmonie (von ein oder zwei Tönen) hinzu. Diese Harmonie wird von den Akkorden abgeleitet, die Sie mit der linken Hand spielen — bzw. von den Akkorden, die für Sie gespielt werden, falls Sie die automatische Begleitfunktion A.B.C. gewählt haben. (siehe Seite 10.)

Und so verwenden Sie die Melody On Chord-Funktion:

Während die A.B.C.-Funktion aktiviert ist, drücken Sie die Taste M.O.C. (Melody On Chord). (Die Kontrolllampe leuchtet auf.)

Fehlersuche

Bitte beachten Sie, daß die nachfolgend beschriebenen Probleme keinen Hinweis auf mechanische oder elektrische Mängel oder Störungen der SK-100 darstellen.

Symptom	Mögliche Ursache und Abhilfe
Zeitweilig ist ein knisterndes Störgeräusch hörbar.	Störeinstreuungen können beim Ein- und Ausschalten von Elektrogeräten entstehen, oder wenn ein elektrisch betriebenes Werkzeug (z.B. eine Bohrmaschine) in der Nähe der SK-100 betrieben wird. Wenn dies einmal der Fall sein sollte, den Netzstecker der SK-100 an eine Netzsteckdose anschließen, die so weit wie möglich von der möglichen Störquelle entfernt ist.
Interferenzen von einem Radio, Fernsehgerät oder anderen Quellen treten auf.	Diese Art von Störung tritt in der Nähe von leistungsfähigen Rundfunksendern oder Amateurfunkstationen auf.
Der Klang der SK-100 läßt Gegenstände in der Umgebung mitschwingen.	Da die SK-100 in der Lage ist, kraftvolle Baßtöne zu erzeugen, kann es vorkommen, daß diese in benachbarten Gegenständen wie Schränken oder Glasfenstern Resonanz erzeugen. Um dies zu verhindern, die betreffenden Gegenstände auf einen anderen Platz stellen oder die Lautstärke der SK-100 verringern.
Wenn zuviele Tasten auf einmal angeschlagen werden, erklingen nicht alle Töne.	Die gesamte polyphone Kapazität beträgt 10 Töne, die gleichzeitig erklingen können.
Die Lautstärke ist zu gering.	Alle Lautstärkeregler prüfen und feststellen, ob sie auf einen geeigneten Lautstärkepegel eingestellt sind. Hierbei handelt es sich um: MASTER VOLUME-Regler, ACCOMPANIMENT/RHYTHM VOLUME-Regler und Schwellerpedal.
Während ein Intro./Ending-Pattern automatisch gespielt wird, erfolgt keine Klangwiedergabe oder eine Beeinflussung der Akkorde, wenn eine Taste auf dem Abschnitt der Tastatur links vom Split-Punkt angeschlagen wird.	Da die Akkorde der Begleitung automatisch der Reihe nach gespielt werden, ist der linke Abschnitt der Tastatur so ausgelegt, daß keine Klangwiedergabe oder Beeinflussung der Akkorde während des Abspielens eines Intro./Ending-Patterns möglich ist.
Der Klang der Akkorde, die Sie mit der linken Hand spielen, unterscheidet sich von dem erwarteten Klang und/oder der Rhythmus setzt unerwartet ein.	Dies kann vorkommen, wenn das REGISTRATION MENU auf Bereitschaft gestellt ist oder die SYNCHRO START-Funktion unbeabsichtigt eingeschaltet wurde. Dies ist unter den genannten Bedingungen normal. (Siehe Seite 4, 7.)

S Specifications

Technische Daten / Caractéristiques / Especificaciones

Keyboard	61 keys (C1 - C6)
Registrations	Church Organ, Full Flutes, Theatre Opener, Theatre Ballad, Organ Combo 1, Organ Combo 2, Marching Band 1, Marching Band 2, Polka, Dixieland Band, Musical, Bluegrass, Waltz, Country Ballad, Big Band 1, Big Band 2, Hawaiian, 50's Rock, 60's Slow Rock, 70's Ballad, Bossanova, Samba, Beguine, Tango
Voices	Pipe Organ, Full Organ, Theatre Organ, Jazz Organ, Strings, Brass, Tutti, Chorus, Clarinet, Horn, Saxophone, Flute, Piano, Vibraphone, Guitar, Banjo, Accordion, Hawaiian Guitar
Voice Controls	Melody On Chord (M.O.C.), Transpose (▼, ▲), Left Voice, Voice Bank
Effects	Tremolo (Fast), Sustain
Rhythms	March, March 6/8, Polka, Dixie, Waltz, Broadway, Country 1, Country 2, Swing 1, Swing 2, Ballad, Slow Rock, 8 Beat, Rock 'n' Roll, Bossanova, Samba, Beguine, Tango
Rhythm and Accompaniment Controls	Accompaniment/Rhythm Volume; Accompaniment Variation; Auto Bass Chord (A.B.C.): Single Finger (S.F.), Fingered Chord (F.C.), Off; Tempo (▼, ▲); Intro. Ending; Fill In; Synchro Start; Start/Stop; Rhythm Bank
Other Controls	Demo, Master Volume, Expression Pedal, Power Switch
Outputs	Headphones (mono), AUX Out (mono)
Amplifier	35 W
Speakers	20 cm x 2, 5 cm x 1 (two-way system)
Dimensions (W x D x H)	1030 x 475 x 883 mm (40-5/8" x 18-5/8" x 34-3/4")
Weight	37.5 kg (82 lbs., 11 oz.)
Included Accessories	Bench, Music Stand, Owner's Manual

Specification and descriptions in this Owner's Manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

**Yamaha Corporation of America,
Keyboard Division**
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

MIDDLE & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha De Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRASIL

Yamaha Musical Do Brasil LTDA.
Ave. Reboucas 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 55-11 853-1377

PANAMA

Yamaha De Panama S.A.
Edificio Interseco, Calle Elvira Mendez no.10, Piso
3, Oficina #105, Ciudad de Panama, Panama
Tel: 507-69-5311

OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES AND CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America Corp.
6101 Blue Lagoon Drive, Miami, Florida 33126,
U.S.A.
Tel: 305-261-4111

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music(U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook,
Milton Keynes, MK7 8BL England
Tel: 0908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of
Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA/HUNGARY/SLOVENIA/ ROMANIA/BULGARIA

Yamaha Music Austria Ges m b H.
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 0222-60203900

THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Benelux B.V.,
Verkoop Administratie**
Kannalweg 18G, 3526 KL Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-828411

BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Benelux B.V.,
Brussels-office**
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France, Division
Instruments Electroniques et de Scène**
BP 70-77312 Marne-la-Valée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Home Keyboard Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate(Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 91-577-7270

PORTUGAL

Valentim de Carvalho CI SA
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos 2780 Oeiras,
Portugal
Tel: 01-443-3398/4030/1823

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens gata 1, Box 30053, 400 43
Göteborg, Sweden
Tel: 031-496090

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Finsensvej 86, DK-2000 Frederiksberg, Denmark
Tel: 31-87 30 88

FINLAND

Fazer Music Inc.
Aleksanterinkatu 11, SF 00100 Helsinki, Finland
Tel: 0435 011

NORWAY

Narud Yamaha AS
Østerdalen 29, 1345 Østerås
Tel: 02-24 47 90

ICELAND

Páll H. Pálsson
P.O. Box 85, 121 Reykjavik, Iceland
Tel: 01-19440

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, D-2084 Rellingen, F.R. of
Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2311

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Musique France, Division Export
BP70-77312 Marne-la-Valée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

OTHER COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2311

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 730-1098

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia Sdn., Bhd.
16-28, Jalan SS 2/72, Petaling Jaya, Selangor,
Malaysia
Tel: 3-717-8977

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
Blk 17A Toa Payoh #01-190 Lorong 7
Singapore 1231
Tel: 354-0133

TAIWAN

Kung Hsue She Trading Co., Ltd.
No. 322, Section 1, Fu Hsing S. Road,
Taipei 106, Taiwan. R.O.C.
Tel: 02-709-1266

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
865 Phornprapha Building, Rama I Road,
Patumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 2-215-3443

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2311

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,
Australia
Tel: 3-699-2388

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-2311

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430
Tel: 053-460-3251

YAMAHA
YAMAHA CORPORATION